

Liber L X XI

The Voice of the Silence

By H.P. Blavatsky

BEING *CHOSEN FRAGMENTS* FROM THE "BOOK OF THE GOLDEN PRECEPTS."

FOR THE DAILY USE OF LAMOOS (DISCIPLES).

TRANSLATED AND ANNOTATED BY "H.P.B."

Devotional classic of theosophy, concerning the seeker's inner awakening and development, leading to a choice between the compassionate path and the path for self alone.

A verbatim reproduction of the original edition of 1889; Theosophical University Press electronic version ISBN 1-55700-033-6 (print version also available). Diacritical marks have been omitted from this electronic edition due to current limitations of ASCII format and for ease of searching.

CONTENTS.

PREFACE

FRAGMENT I. THE VOICE OF THE SILENCE (33K)

FRAGMENT II. THE TWO PATHS (29K)

FRAGMENT III. THE SEVEN PORTALS (43K)

Click on numbers in parentheses to hyperlink to appropriate Glossary entry -- click on Glossary entry number to return to previous text location.

TUP Online Menu

Theosophical University Press, publishing and distributing quality theosophical literature since 1886: PO Box C, Pasadena, CA 91109-7107 USA; e-mail: tupress@theosociety.org; voice: (626) 798-3378; fax: (626) 798-4749. **Free printed catalog** available on request. Visit the on-line TUP Catalog.

PREFACE

THE following pages are derived from "The Book of the Golden Precepts," one of the works put into the hands of mystic students in the East. The knowledge of them is obligatory in that school, the teachings of which are accepted by many Theosophists. Therefore, as I know many of these Precepts by heart, the work of translating has been relatively an easy task for me.

It is well known that, in India, the methods of psychic development differ with the Gurus (teachers or masters), not only because of their belonging to different schools of philosophy, of which there are six, but because every Guru has his own system, which he generally keeps very secret. But beyond the Himalayas the method in the Esoteric Schools does not differ, unless the Guru is simply a Lama, but little more learned than those he teaches.

The work from which I here translate forms part of the same series as that from which the "Stanzas" of the *Book of Dzyan* were taken, on which the *Secret Doctrine* is based. Together with the great mystic work called *Paramartha*, which, the legend of *Nagarjuna* tells us, was delivered to the great Arhat by the Nagas or "Serpents" (in truth a name given to the ancient Initiates), the "Book of the Golden Precepts" claims the same origin. Yet its maxims and ideas, however

noble and original, are often found under different forms in Sanskrit works, such as the *Dnyaneshwari*, that superb mystic treatise in which Krishna describes to Arjuna in glowing colours the condition of a fully illumined Yogi; and again in certain Upanishads. This is but natural, since most, if not all, of the greatest Arhats, the first followers of Gautama Buddha were Hindus and Aryans, not Mongolians, especially those who emigrated into Tibet. The works left by Aryasanga alone are very numerous.

The original *Precepts* are engraved on thin oblong squares; copies very often on discs. These discs, or plates, are generally preserved on the altars of the temples attached to centres where the so-called "contemplative" or Mahayana (Yogacharya) schools are established. They are written variously, sometimes in Tibetan but mostly in ideographs. The sacerdotal language (Senzar), besides an alphabet of its own, may be rendered in several modes of writing in cypher characters, which partake more of the nature of ideographs than of syllables. Another method (*Iug*, in Tibetan) is to use the numerals and colours, each of which corresponds to a letter of the Tibetan alphabet (thirty simple and seventy-four compound letters) thus forming a complete cryptographic alphabet. When the ideographs are used there is a definite mode of reading the text; as in this case the symbols and signs used in astrology, namely the twelve zodiacal animals and the seven primary colours, each a triplet in shade, *i.e.* the light, the primary, and the dark -- stand for the thirty-three letters of the simple alphabet, for words and sentences. For in this method, the twelve "animals" five times repeated and coupled with the five elements and the seven colours, furnish a whole alphabet composed of sixty sacred letters and twelve signs. A sign placed at the beginning of the text determines whether the reader has to spell it according to the Indian mode, when every word is simply a Sanskrit adaptation, or according to the Chinese principle of reading the ideographs. The easiest way however, is that which allows the reader to use no special, or *any* language he likes, as the signs and symbols were, like the Arabian numerals or figures, common and international property among initiated mystics and their followers. The same peculiarity is characteristic of one of the Chinese modes of writing, which can be read with equal facility by any one acquainted with the character: for instance, a Japanese can read it in his own language as readily as a Chinaman in his.

The Book of the Golden Precepts -- some of which are pre-Buddhistic while others belong to a later date -- contains about ninety distinct little treatises. Of these I learnt thirty-nine by heart, years ago. To translate the rest, I should have

to resort to notes scattered among a too large number of papers and memoranda collected for the last twenty years and never put in order, to make of it by any means an easy task. Nor could they be all translated and given to a world too selfish and too much attached to objects of sense to be in any way prepared to receive such exalted ethics in the right spirit. For, unless a man perseveres seriously in the pursuit of self-knowledge, he will never lend a willing ear to advice of this nature.

And yet such ethics fill volumes upon volumes in Eastern literature, especially in the Upanishads. "Kill out all desire of life," says Krishna to Arjuna. That desire lingers only in the body, the vehicle of the embodied Self, not in the SELF which is "eternal, indestructible, which kills not nor is it killed" (*Katha Upanishad*). "Kill out sensation," teaches *Sutta Nipata*; "look alike on pleasure and pain, gain and loss, victory and defeat." Again, "Seek shelter in the eternal alone" (*ibid*). "Destroy the sense of separateness," repeats Krishna under every form. "The Mind (*Manas*) which follows the rambling senses, makes the Soul (*Buddhi*) as helpless as the boat which the wind leads astray upon the waters" (*Bhagavatgita II. 70*).

Therefore it has been thought better to make a judicious selection only from those treatises which will best suit the few real mystics in the Theosophical Society, and which are sure to answer their needs. It is only these who will appreciate these words of Krishna-Christos, the "Higher Self":

--

"Sages do not grieve for the living nor the dead. Never did I not exist, nor you, nor these rulers of men; nor will any one of us ever hereafter cease to be." (*Bhagavatgita II. 27*).

In this translation, I have done my best to preserve the poetical beauty of language and imagery which characterise the original. How far this effort has been successful, is for the reader to judge. -- "H.P.B."

[Table of Contents](#)